

German translated by:

**Helga Hanks**, BSc MSc

DipPsych. AFBPsP (Chartered) Consultant Clinical Psychologist and in the Dept. of Community Paediatrics, St James's University Hospital, Leeds

## **Neue Ehe-Trends: Die moderne Ehe**

**Anna Varga**

Psychotherapist, PhD,

The Head of Department of Systemic Family Psychotherapy  
(Institute of Psychoanalyses and Practical Psychology),

Founder and Member of The Board of Society of Family Counselors and  
Psychotherapists

**Grazhina Budinayte**

Psychotherapist, PhD,

Docent of Department of Systemic Family Psychotherapy  
(Institute of Psychoanalyses and Practical Psychology),

Senior Teacher of Psychological Department of National Research University  
High School of Economics,

Chair of Society of Family Counselors and Psychotherapists

Der Artikel beschreibt die wichtigsten Entwicklungen der modernen Ehe als eine soziale Konstruktion. Wir beginnen mit den wichtigsten Merkmalen der traditionellen Ehe- durch das neue Zeitalter der Ehe – und beschreiben die Besonderheiten und die Hauptmerkmale der Ehe in der Postmodernen Zeit. Der Artikel ergreift die wichtigsten Ereignisse und Phänomene, die eine dramatische Rolle in dieser Entwicklung spielte: die Emanzipation der Frauen, die Erfindung von Kontrazeptiva, Legitimation der Scheidung, Urbanisierung, Wissenschaftliche Fortschritte in der Medizin und mehr. Dieser Artikel zeigt, dass die moderne Ehe die Verbindung ohne eine klare Rolle für Mann und Frau ist. Oft zeigt sich das mit Kleinkindern von reiferen Ehegatten die sich an viele traditionelle Familien Funktionen halten. Dies gilt auch für angeheuerter Helfer, und Außenseiter gegenüber der Familie, die einen hohen Status haben, aber zur gleichen Zeit

„Verspieltheit“ und “ sexuelle Beziehungen“, ohne klare Familien Richtlinien haben. Neue Formen der Ehe erscheinen – Binuclear Familien, Bi-Karriere Familien, Ehen und Verhältnisse von gleichen Geschlechtern, Ehen mit Haustieren, die die

Rolle von Mitgliedern der Familie spielen... Die Autoren nehmen an, dass sich die Zahl der Menschen, die nicht zur Gründung von Ehen und Familien greifen, erhöht. Aus diesem Grund müssen Familien Therapeuten davon los lassen Konzepte wie «funktional» oder «dysfunktionalen» (normal oder nicht normal) Familien zu benutzen und mehr tolerante Orientierungen und Methoden annehmen.

**Schlüsselwörter:** traditionellen Ehe, moderne Ehe, Postmoderne Ehe, modernistischen Familie Merkmale, vielfältige Formen der Ehe,

## **Dominante Diskurse über Veränderungen und deren Auswirkungen in der Umstrukturierung von Machtverhältnissen im Öffentlichen Dienst in Gross Britanien (UK)**

**Chiara Santin**

Systemic and Family Psychotherapist

Supervisor and Trainer

Director of Rainbow Family Therapy Services ltd - UK

Wir leben in einem sich ständig verändernden gesellschaftspolitischen Kontext und einer Zeit der Finanzkrise, die sich in öffentlichen Dienstleistungen in der UK bemerkbar macht. Wir erforschen dies in diesem Artikel wie die UK und ganz Europa davon betroffen ist. Öffentliche Dienste erleben erhebliche strukturelle Veränderungen und reagieren auf die sinkenden finanziellen Situationen. Dieser Artikel konzentriert sich speziell auf die Änderungen und benutzt systemische Rahmen um zu zeigen wie relationale Prozesse durch Macht objektive Analyse, implementiert werden können. Der Hierarchie-Diskurs veranschaulicht wie die Verwendung bei der Durchführung von Veränderungen, d.h. durch Dominanz und "Power-Steuerelementen" versus Mitverantwortung, Zusammenarbeit und "Macht Beziehungen zu beeinflussen" (Guilfoyle, 2003). Dies bestimmt, typische Muster der Reaktion auf Veränderung z.B. symmetrische oder komplementäre (Bateson, 1972) die polarisierte und monologisch werden. Lernen Sie die Kunst der flexible Positionierung (Harré und van Langenhove 1991, 1999), und Arbeitnehmer können ein Gefühl der Auseinandersetzung mit ihren Managers die Organisation Grundwerte und Support durcharbeiten, implementieren Sie die erforderlichen Änderungen, anstatt ihnen zu widerstehen. Daher kann

eine Konzentration auf den Prozess der Veränderung und Macht Beziehungen innerhalb der öffentlichen (und privaten) Organisationen, wo ähnliche relationale Prozesse geschehen können, mögliche Störungen zu Dienstleistungen und ein Gefühl der Ohnmacht in Arbeitern und Klienten gleichermaßen in einem Klima von finanziellen Kürzungen in ganz Europa und weltweit entgegenzuwirken.

**Schlüsselwörter:** Organisationen, Umstrukturierungsprozesse, relationale, dominante Diskurse, Macht Verhältnisse

## **Die Erforderlichen Konvergenz Im Feld Der Sozialen Wohlfahrt, Therapeutischer Pflege Und Der Justiz Als Robustes System Resilience-Faktoren In Einem Jungen Mädchen Die Ihren Sexuelle Täter In Einem Französisches Assize Court Gegenüber Stand<sup>1</sup>**

**Michel Wawrzyniak, Samuel Rassinon**

Unsere Familientherapie Traininggruppe hat ihren Sitz in Amiens (Frankreich) und sie verfolgte ihr Interesse für das Studium von missbräuchlichen Familien Systemen. Eine Mischung von Chance und Glück erlaubte uns in der Lage zu sein, einen Prozess gegen einen sexuellen Täter von einem jungen Mädchen bei dem Assize Gericht zu beobachten. Diese Jugendliche war Kollegen in der Kinder- Psychiatrie und unserer Gruppe bekannt, besonders da sie auch als Patient in unserer Klinik erschien.

Diese Konfiguration ermöglicht uns zu untersuchen, zu beobachten, wie die Beziehungen zwischen den klinischen Elementen von dieser dramatischen Situation, von diesem jungen Mädchen die im Krankenhaus in einer Kinder Psychiatrie Station war, und den Elementen die sich während der Zeit im Assize Court wo das Verfahren stattfand, von ihrem sexuellen Täter, ihrem Vater, zeigten. Von dieser Situation können wir feststellen wie die Wahrheit über die sexuelle Misshandlung des jungen Mädchens zu Tage kam. Wie das Eingeständnis des Vaters dem Mädchen geholfen hat sich mit ihrem sexuellen Missbrauch auseinanderzusetzen und zu versuchen zu akzeptieren was geschehen ist. So wird es ihr möglich gewesen sein ihrem Täter auf dem Gericht gegenüber zu stehen. Ebenfalls ebnet

---

<sup>1</sup>Diesem Artikel erstreckt sich der Vortrag auf der 7th EFTA-TIC Tagung der Ausbilder, Ausbildung und Forschung: elastische Systeme fördern, Ohrid, die ehemalige jugoslawische Republik von Mazedonien, 21. SeptemberSt – September 23rd, 2012

es den Weg für ihre Zukunft und die (Re-)Konstruktion ihrer Identität

Wir schließen unsere Diskussion und untersuchen, wie die erforderliche Konvergenz von den Bereichen, der Sozialen Wohlfahrt (Sozial Amt), der psychotherapeutischen Betreuung und der Justiz, sein können. Ebenfalls wie dieses zusammenkommen als ein robustes System die Förderung der Widerstandsfähigkeit des Subjekts fördern kann um sich gegen entfremdenden (alienating) und missbrauchenden Systeme zu wehren.

**Schlüsselwörter:** Belastbarkeit, Inceste, Justiz

## **Chronisches Erschöpfungssyndrom (Chronic Fatigue Syndrome – CFS): Psychologische Phänomene, eine "Delicate" und "Protected" Thema wie Familien reden**

**Katie Stuart, Cordet Smart, Rudi Dallos & Fin Williams**

Chronic Fatigue Syndrom (CFS) ist eine bestrittene Krankheit und die Literatur legt nahe, dass Erwachsene Patienten eine nicht-psychologische Erklärungen bevorzugen. Die Erfahrungen von Jugendlichen sind viel weniger recherchiert und trotzdem Familien eine grosse Rolle im Leben von Jugendlichen spielen, relativ wenige Forschungsarbeiten haben Familienmitglieder mit einbezogen. Unsere qualitative Studie soll das Zusammenspiel, von Familien mit Jugendlichen die von CFS leiden durch interviews zu erfassen und zeigen wie sie sich miteinander Verständigen. Die Methode die wir benutzen kommt von der diskursive Psychologie und auch von Conversations Analyse und wird benutzt um zu überprüfen wie psychologischen Gespräche innerhalb der Familie produziert werden. Analyse ergab, dass Familien es schwierig finden psychologische Phänomenen und Ideen in Gespräche zu weben. Familienangehörige benutzten eine Reihe von Strategien, um psychologische Botschaften zu vermitteln. Die Strategien enthielten kommunikationen die 'Verwirrung, Unsicherheit oder Mangel an Verständnis' produzierten, und wurden verstrickt mit physikalischen Eigenschaften mit psychologischen Gedanken und isolierten/alleinstehenden Bemerkung'. Wir machen Empfehlungen für die klinische Praxis und Forschungen in der Zukunft.

**Keywords:** CFS / ME, Familie, diskursive Psychologie, Chronisches Erschöpfungssyndrom

## **"Kommt er heute zum Abendessen" Der Besuch in das Haus eine Familie wo ein Kind in der Kinder Psychiatrie Behandelt Wird.**

**Raymond-Traube**

Kinderpsychiater, Neuchâtel, Schweiz

Ich beschreibe in diesem Artikel eine verallgemeinerte Beobachtung über Familien, Die Grundlage dafür liegt ursprünglich in einer Bemerkung die ich über "schwierige Kinder" gemacht hatte. Was die meisten Eltern schwierig finden sind die Verhaltensstörungen ihrer Kinder, zum Beispiel, wenn sie nicht bereit sind, zu ihrem Unterrichtsraum in der Schule zu gehen. Diese Betrachtungsweise erlaubt uns, auf die Interaktionen hinzuweisen, die zwischen dem Kind, den Geschwistern und den Eltern entstehen können. Mit kleineren Kindern diese Spannungen zerstreuen (diffundieren) sich und pädagogische Bemerkungen entstehen. Diese Psycho-pädagogische Arbeit bezieht sich auf die "Super Nanny". Überraschenderweise bemerkte ich, dass dieses Art von Beratungen bei Familien gut ankommen. Nach der Analyse der familiären Beziehungen, die nach einem Konsultationsprozess stattfindet, ist es ein Kompliment "in einer realen Situation" was wichtig ist, und nach meiner Meinung verdient es in heutiger Kinder Psychiatrie Praxis integriert zu werden.

## **Hypnose und Entspannung in der Systemischen Behandlung von Kindern**

**Raymond-Traube**

Kinderpsychiater, Neuchâtel-Schweiz

In 20 % der Patienten, die ich mit Familientherapie behandle, schlage ich manchmal vor nur mit dem Kind zu arbeiten, speziell wenn es von Schlafstörungen oder Stress-Situationen in der Schule leidet. In einer kurzen Sitzung lehre ich dem Kind die Grundlagen einer Entspannungs (relaxation)-Technik, Das Kind wird gebeten den Tagestraum zu notieren und in der Nacht zu Hause alleine zu wiederholen. Seltener führe ich eine zweite Hypnose-Sitzung durch, die sich darauf konzentriert das Kind zu blockieren. Der Leser erhält eine Vorstellung von dieser Technik in dem ich eine detaillierte Darstellung von einer Therapie gebe, die etwa zehn Sitzungen gedauert hat. Eine parallele Familientherapie ist nicht der Gegenstand dieser Darstellung.